SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60376:2006

januar 2006

Specifikacija tehničnega žveplovega heksafluorida (SF6) za uporabo v električni opremi (IEC 60376:2005)

(istoveten EN 60376:2005)

Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF6) for use in electrical equipment (IEC 60376:2005)

ICS 29.040.20

Referenčna številka
SIST EN 60376:2006(en)

EUROPEAN STANDARD **EN 60376**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM October 2005

ICS 29.040.20; 29.130

English version

Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF_6) for use in electrical equipment
(IEC 60376:2005)

Spécifications de la qualité technique de l'hexafluorure de soufre (SF_6) pour utilisation dans les appareils électriques
(CEI 60376:2005)

Bestimmung für Schwefelhexafluorid (SF_6) von technischem Reinheitsgrad zur Verwendung in elektrischen Betriebsmitteln
(IEC 60376:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60376:2005 E

Foreword

The text of document 10/620/FDIS, future edition 2 of IEC 60376, prepared by IEC TC 10, Fluids for electrotechnical applications, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60376 on 2005-09-01.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2006-06-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2008-09-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60376:2005 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-191	- [1)]	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 191: Dependability and quality of service	-	-
IEC 60050-212	- [1)]	Chapter 212: Insulating solids, liquids and gases	-	-
IEC 60050-441	- [1)]	Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60050-826	- [1)]	Chapter 826: Electrical installations	-	-
IEC 60480	- [1)]	Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF6) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	2004 [2)]
IEC/TS 61634	- [1)]	High-voltage switchgear and controlgear – Use and handling of sulfur hexafluoride (SF_6) in high-voltage switchgear and controlgear	-	-
ISO 14040	- [1)]	Environnmental management - Life cycle assessment - Principles and framework	-	-

1) Undated reference.

2) Valid edition at date of issue.

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60376

Deuxième édition
Second edition
2005-06

Spécifications de la qualité technique de l'hexafluorure de soufre (SF_6) pour utilisation dans les appareils électriques

Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF_6) for use in electrical equipment

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE L

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SPECIFICATION OF TECHNICAL GRADE SULFUR HEXAFLUORIDE (SF_6) FOR USE IN ELECTRICAL EQUIPMENT

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.

2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.

3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.

4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.

5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.

6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.

7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.

8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.

9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60376 has been prepared by IEC technical committee 10: Fluids for electrotechnical applications.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1971, its first supplement IEC 60376A (1973) and its second supplement IEC 60376B (1974), and constitutes a technical revision.

This second edition differs widely from the first one. The focus is now on the specification of the gas needed for electrical applications. As a consequence, the term employed to name this gas is "technical grade" in place of "new". Based on experience, the acceptable impurity levels have been increased. However, the gas as defined in this new second edition has the same performance in electrical equipment as the gas previously defined in the first edition. The analytical methods for the SF_6 analysis have been removed as it has been found confusing to prescribe methods that can become obsolete very rapidly.